



ZUTRITT NUR
MIT GREEN PASS
ACCESSO SOLO
CON GREEN PASS



SEIS, KASTELRUTH
& VÖLS AM SCHLERN,
SIUSI, CASTELROTTO
& FIE ALLO SCILLIAR

Seiser Alm
Südtirol
Alpe di Siusi
Alto Adige



38+ Oswald von Wolkenstein-Ritt Cavalcata Oswald von Wolkenstein

Das größte Reitspektakel Südtirols • Il più grande evento ippico dell'Alto Adige • www.ovwritt.com

18./19.09.2021





Foto: Helmuth Ritz





Foto: Helmuth Rier

Unsere Partner
I nostri partner



Der Oswald-von-Wolkenstein-Ritt La Cavalcata Oswald von Wolkenstein



Grußworte des Landeshauptmannes von Südtirol

In einer bewegten Zeit darf ich mich an dieser Stelle an die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, das Organisationsteam sowie die unzähligen Zuschauerinnen und Zuschauer des Oswald von Wolkenstein-Ritts wenden, um der Hoffnung Ausdruck zu verleihen, dass diese beliebte Veranstaltung bald wieder in gewohnter Weise fortgesetzt werden kann.

Das große Reitturnier samt mittelalterlichem Fest, das jedes Jahr im Frühsommer zu Füßen des Schlern ausgetragen wird, punktet zum einen mit dem spannenden Wettbewerb zwischen den teilnehmenden Mannschaften und zum anderen durch sein buntes Rahmenprogramm. 2020 musste die Veranstaltung aufgrund der Covid-19-Pandemie abgesagt werden. 2021 wurde der Wolkenstein-Ritt von Frühsommer auf Herbst verschoben und kann nun unter Einhaltung der aktuellen Sicherheitsvorkehrungen glücklicherweise stattfinden, wenn auch in etwas abgespeckter Form.

Oswald von Wolkenstein, fahrender Ritter, Söldner, Seefahrer, Kaufmann, Komponist, Sänger und vor allem Poet im Spätmittelalter, wäre stolz auf all jene, die so viel Herzblut und Ausdauer in dieses sportlich-kulturelle Ereignis, das ihn in Ehren hält, stecken. 31 Mannschaften mit hoch motivierten Pferden und Reitern werden sich am Sonntag, 19. September bei den hochspannenden Turnierspielen messen. Und über allem steht in diesem Jahr nach der Zwangspause 2020 in besonderer Weise die große Frage, welche Mannschaft sich als Gesamtsieger am Ende die begehrte Standarte, den begehrten Hauptpreis des Oswald von Wolkenstein-Ritts, holen wird.

Keine andere Veranstaltung vermag Geschichte, Sport, Tradition, Kultur und Folklore in solcher Ausgewogenheit miteinander zu verbinden wie der Oswald von Wolkenstein-Ritt. Unverwechselbar und einmalig ist auch die prächtige Naturkulisse am Hochplateau unterm Schlern.

Allen, die 2021 wiederum an dem Reitturnier – auf dem Pferd oder hinter der Bühne – mitwirken, wünsche ich unvergessliche Tage: den ambitionierten Reiterinnen und Reitern viel Erfolg und Freude, den vielen Besucherinnen und Besuchern gute Unterhaltung, dem Organisationskomitee sowie den unzähligen ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern gutes Gelingen und allen gemeinsam: einen schönen Oswald von Wolkenstein-Ritt 2021.

Saluto del Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano

In questo periodo turbolento, vorrei cogliere l'occasione per rivolgermi ai partecipanti, al comitato organizzatore e ai numerosi spettatori della cavalcata Oswald von Wolkenstein per esprimere la speranza che questo popolare evento possa presto continuare come di consueto.

Il grande spettacolo equestre con la festa medievale, che si tiene ogni anno all'inizio dell'estate ai piedi dello Sciliar, è segnato da un lato dall'entusiasmante competizione tra le squadre partecipanti e dall'altro, dal suo variopinto programma collaterale. Nel 2020 la manifestazione ha dovuto essere annullata a causa della pandemia del Covid-19. Nel 2021 la Cavalcata Oswald von Wolkenstein è stata posticipata dall'inizio dell'estate all'autunno e, fortunatamente, ora può svolgersi, seppure in forma leggermente ridotta, nel rispetto delle vigenti norme di sicurezza.

Oswald von Wolkenstein, cavaliere itinerante, mercenario, marinaio, mercante, compositore, cantante e, soprattutto, poeta nel tardo medioevo, sarebbe orgoglioso di tutti coloro che mettono tanta passione e perseveranza in questo evento sportivo e culturale a lui dedicato. 31 squadre con cavalli e cavalieri molto motivati, si confronteranno domenica 19 settembre negli eccitanti tornei. E soprattutto quest'anno, dopo la pausa obbligatoria del 2020, la grande domanda è quale squadra alla fine, vincerà l'ambito stendardo, il premio più atteso della Cavalcata, come vincitrice assoluta.

Nessun altro evento è in grado di unire storia, sport, tradizione, cultura e folklore, in tale equilibrio come la Cavalcata Oswald von Wolkenstein. Inconfondibile e unico è anche il magnifico scenario naturale dell'altopiano ai piedi dello Sciliar.

Auguro a tutti coloro che saranno nuovamente coinvolti nel torneo equestre 2021, a cavallo, o dietro al palco, giorni indimenticabili: buona fortuna e gioia agli ambiziosi cavalieri e alle amazzoni, buon divertimento ai numerosi visitatori, al comitato organizzatore e ai numerosi aiutanti volontari e a tutti insieme: una bellissima Cavalcata Oswald von Wolkenstein 2021.

Arno Kompatscher
Landeshauptmann von Südtirol
Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano



SKI SEASON
04.12.2021
10.04.2022



**Dolomitenregion Seiser Alm:
Facettenreiches Naturparadies
für Sportler, Genießer und Familien.**

62 km Skipisten / 20 moderne Aufstiegsanlagen /
ausschließlich Sessellifte an der frischen Almluft /
80 km Langlaufloipen / 23 km Rodelbahnen /
60 km Winterwanderwege / 50 km markierte
Schneeschuwege / 3 Funpark Kids / bester Snowpark
Italiens und unter den Top 3 weltweit

**Regione dolomitica Alpe di Siusi: un paradiso
naturale multiforme per appassionati di
sport invernali, buongustai e famiglie.**

62 km di piste da sci / 20 impianti di risalita moderni /
esclusivamente seggiovie all'aperto /
80 km di piste da fondo / 23 km di piste da slittino /
60 km di sentieri escursionistici /
50 km di percorsi per le ciaspole / 3 Funpark Kids /
miglior snowpark d'Italia e nei Top 3 del mondo

SEISER ALM MARKETING
Tel. +39 0471 709 600
info@seiseralm.it · www.seiseralm.it



Faszinierendes Spektakel Uno spettacolo affascinante



Grußworte der Bürgermeister von Kastelruth und Völs am Schlern

Nach der coronabedingten Pause 2020, freuen wir uns ganz besonders, dass der Oswald-von-Wolkenstein-Ritt heuer – wenn auch später als sonst und in bescheidenerem Ausmaß – wieder stattfinden kann. Ein Qualifikationsturnier findet aufgrund der Umstände leider nicht statt.

Der Festumzug, der am Vortag der Entscheidung abwechselnd in den drei Hauptorten des Schlerngebietes stattfindet, wird heuer in Seis am Schlern ebenfalls in kleinerem Ausmaß ausgetragen.

Nach den Eröffnungsfeierlichkeiten am Samstag, findet ein Dorffest statt, bei dem man sich „mittelalterlich“ vergnügen und vom Alltag abschalten kann.

Der Ritt zieht jedes Jahr ein breites Publikum an, welches sich an den einzelnen Turnieren in einmaliger Landschaft erfreut und schon bald nach dem Start die eigene Lieblingsmannschaft auserkoren hat. Jede Mannschaft gibt ihr Bestes und trainiert dafür das ganze Jahr über. In diesem Jahr kürzer, aber dafür umso leidenschaftlicher!

Leider ist nicht die Trostburg der Ausgangsort des Oswald-von-Wolkenstein-Rittes, sondern er beginnt direkt mit dem Turnierspiel am Kofel in Kastelruth. Danach geht's weiter zum Matzlbödele in Seis, zum Völser Weiher und abschließend nach Schloss Prösels zum Finale.

Im Namen der Gemeinden Kastelruth und Völs am Schlern danken wir dem Präsidenten Franz Wendt, sowie allen freiwilligen Helfern für ihren großen und unermüdlichen Einsatz, ganz besonders heuer unter den erschwerten Bedingungen.

Alles Gute und mögen wie immer die Besten gewinnen!

Saluto da parte dei Sindaci di Castelrotto e Fiè allo Sciliar

Dopo la pausa nel 2020 dovuta al Covid19, siamo particolarmente lieti che il la Cavalcata Oswald von Wolkenstein possa avere luogo di nuovo quest'anno - anche se più tardi del solito e su una scala più modesta. Purtroppo, a causa delle circostanze, il torneo di qualifica non avrà luogo.

La sfilata che si svolge il giorno prima del torneo alternativamente nei tre capoluoghi dell'Altipiano, quest'anno avrà luogo a Siusi, anch'essa in modo più ridotto.

Dopo la cerimonia d'apertura di sabato, segue una festa paesana, durante la quale il pubblico conoscerà i singoli gruppi e potrà divertirsi come nel medioevo per dimenticare per un pò i problemi di tutti i giorni.

La cavalcata ogni anno attrae un vasto pubblico, che si diverte nei singoli tornei in questo splendido paesaggio e poco dopo la partenza ha già scelto la sua squadra preferita. Ogni squadra dà il meglio di sé e si allena per tutto l'anno. Quest'anno un pò meno, ma in compenso con più devozione!

Purtroppo Castel "Trostburg" non sarà il punto di partenza della Cavalcata Oswald von Wolkenstein, ma comincerà direttamente con il torneo al Colle di Castelrotto, per proseguire al Matzlbödele di Siusi, al Laghetto di Fiè ed infine a Castel Prösels, dove si conclude.

Nel nome dei Comuni di Castelrotto e di Fiè allo Sciliar ringraziamo il Presidente Franz Wendt e tutti i volontari per il loro grande impegno, particolarmente grande in questo anno.

Auguri e che come sempre vincano i migliori!

Andreas Colli
Bürgermeister von Kastelruth
Sindaco del Comune di Castelrotto

Othmar Stampfer
Bürgermeister von Völs am Schlern
Sindaco del Comune di Fiè allo Sciliar

Kastelruth Dorf
Siegermannschaft 2019
Squadra vincente 2019



Der Ritt 2021 La Cavalcata 2021

**Eine besondere Veranstaltung
in einer besonderen Zeit.**

Es war keine einfache Entscheidung, die das Organisationskomitee hier getroffen hat. Was ist in dieser außergewöhnlichen Zeit angebracht, was bringt es mit sich? Inwieweit lässt sich der Ritt vor dem gegebenen Hintergrund im Sinne der Reiter, Pferde und Zuschauer umsetzen?

Als Präsident dieser Veranstaltung möchte ich euch eines mitgeben: Ja es gibt derzeit viel Unsicherheit, viele Diskussionen, vieles was uns im engsten Kreis betrifft und voneinander trennen mag. Und genau das sind wesentliche Beweggründe, die FÜR die Umsetzung des Rittes sprechen: Ein Zeichen zu setzen für eine gemeinsame Sache. Den Rahmen schaffen, wo wir uns wieder begegnen und gemeinsam lachen können. Das Leben und die Schönheit, die es bietet, feiern. Dankbar, dass wir die Möglichkeit haben, zusammen zu kommen, um uns gegenseitig zu unterstützen. MITEINANDER an einem Tag, an einer Veranstaltung. Denn auch das ist die aktuelle Zeit, der aktuelle Hintergrund.

Mit ritterlichen Grüßen

**Un evento speciale
in un momento speciale.**

Non è stata una decisione facile che ha qui preso il comitato organizzatore. Cosa è appropriato in questo tempo straordinario, che cosa comporta? In che misura, in questo contesto, la cavalcata può essere realizzata con riguardo ai cavalieri, ai cavalli e agli spettatori?

In qualità di Presidente di questa manifestazione, vorrei dirvi una cosa: sì, attualmente ci sono molte incertezze, molte discussioni, molti temi che ci riguardano nella cerchia più stretta e che potrebbero separarci. E questi sono esattamente i motivi principali che spingono PER la realizzazione della cavalcata: Per dare un segnale al compimento di una causa comune. Per creare una cornice in cui possiamo nuovamente incontrarci e sorridere insieme. Per celebrare la vita e la bellezza che offre. Grati all'opportunità che abbiamo di riunirci, per sostenerci l'un l'altro. INSIEME in una giornata, ad una manifestazione. Perché anche questo è il momento attuale, nel tempo attuale.

Saluti cavallereschi.

Franz Wendt
Präsident des Organisationskomitees
Presidente del Comitato organizzatore



Foto: Helmut Rier



38. Oswald von Wolkenstein-Ritt 38ª Cavalcata Oswald von Wolkenstein

Programm
Programma

Samstag / sabato, 18.09.2021

- 10.00 Fröhschoppen mit den „Soliden Oberkrainern“
am Oswald von Wolkenstein Platz von Seis am Schlern
*Spuntino bavarese con il gruppo "Solide Oberkrainer"
in Piazza Oswald von Wolkenstein a Siusi allo Sciliar*
- 14.30 Eröffnungsreden und Festbeginn am Oswald von Wolkenstein Platz,
anschließend Konzert der Musikkapelle Seis
*Cerimonia d'apertura ed inizio della festa in piazza Oswald von Wolkenstein,
segue concerto della banda musicale di Siusi*
- 18.00 Reitermesse in der Pfarrkirche von Seis am Schlern
S. Messa per i cavalieri partecipanti nella Parrocchia di Siusi allo Sciliar
- 19.00 Live-Musik mit der Gruppe „Jimi Henndreck“
Intrattenimento muiscale dal vivo con il gruppo "Jimi Henndreck"

Sonntag / domenica, 19.09.2021

- 07.45 Start der Reiter bei der Pizzeria Sporthütte in Kastelruth
Partenza dei cavalieri presso la Pizzeria Sporthütte a Castelrotto
- 08.30 1. Turnierspiel: „Ringstechen“ am Kofl in Kastelruth
1° torneo: "Passaggio degli anelli" al Colle di Castelrotto
- 10.00 2. Turnierspiel: „Labyrinth“ am Matzlbödele in Seis am Schlern
2° torneo: "Labirinto" al Matzlbödele a Siusi allo Sciliar
- 11.40 3. Turnierspiel: „Hindernisgalopp“ beim Völser Weiher in Völs am Schlern
3° torneo: "Galoppo con ostacoli" al Laghetto di Fiè a Fiè allo Sciliar
- 13.20 4. Turnierspiel: „Tor-Ritt“ beim Schloss Prösels mit anschließender Siegerehrung
4° torneo: "Passaggio fra porte" al Castel Prösels con la premiazione in seguito



Foto: Annamaria "Indio" Mayr

Ehrenkomitee Comitato d'onore



Oswald Tröbinger
Hanspeter Demetz HPD
Verena Pramstrahler
Geom. Heinz Tschugguel
Hermann Thaler
Manfred Kompatscher
Gudrun Panitz

Dr. Arno Kompatscher
Dott. Vito Cusumano
Dott. Orazio D'Anna
Gen. C.A. Claudio Berto
Col. Cristiano Leonardo Carena
Cap. Innocenzo Colonna

Andreas Colli
Othmar Stampfer
Eduard Tröbinger
Martin Plunger
Helmut Mitterstieler
Christine Egger
Kurt Malferteiner

Dr. C. P. Baron von Hohenbühel
Herbert von Leon
Ing. Margherita Fuchs von Mannstein

Oswald von Wolkenstein
Ideator Oswald von Wolkenstein-Ritt
Ideatorin Oswald von Wolkenstein-Ritt
Ideator und Ehrenpräsident
Ehrenpräsident
Ehemaliger Präsident Oswald von Wolkenstein-Ritt
Ehemalige Präsidentin Oswald von Wolkenstein-Ritt

Landeshauptmann des Landes Südtirol
Regierungskommissär
Questor von Bozen
Kommandant der Alpinen Truppen
LandesKommandant CC.
Kommandant CC. Kompanie Gröden

Bürgermeister der Gemeinde Kastelruth
Bürgermeister der Gemeinde Völs am Schlern
Präsident Seiser Alm Marketing
Präsident Tourismusverein Kastelruth
Präsident Tourismusverein Völs am Schlern
Präsidentin Tourismusverein Seis am Schlern
Präsident Tourismusverein Seiser Alm

Präsident Südtiroler Burgeninstitut
Obmann Raiffeisenverband Südtirol
Spezialbier-Brauerei Forst

Oswald von Wolkenstein
Ideatore Cavalcata Oswald von Wolkenstein
Ideatrice Cavalcata Oswald von Wolkenstein
Ideatore e Presidente d'onore
Presidente d'onore
Ex-Presidente della Cavalcata
Ex-Presidentessa della Cavalcata

Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano
Commissario del Governo
Questore di Bolzano
Comandante del Comando Truppe Alpine
Comandante Provinciale Compagnia CC. Bolzano
Commandante Compagnia CC Ortisei

Sindaco del Comune di Castelrotto
Sindaco del Comune di Fiè allo Sciliar
Presidente Alpe di Siusi Marketing
Presidente Associazione turistica di Castelrotto
Presidente Associazione turistica di Fiè allo Sciliar
Presidentessa Associazione turistica di Siusi allo Sciliar
Presidente Associazione turistica dell'Alpe di Siusi

Presidente Associazione "Südtiroler Burgeninstitut"
Presidente Federazione Cooperative Raiffeisen
Birreria Forst



Foto: Helmuth Rier

Preisgeld Montepremi

1. PREIS / 1° PREMIO

2.600,00 €

**Raiffeisenkasse
Cassa Raiffeisen**

2. PREIS / 2° PREMIO

2.100,00 €

**Qualitätszeichen Südtirol
Marchio di qualità Alto Adige**

3. PREIS / 3° PREMIO

1.560,00 €

**Getränke Gross - Detail & Engros, Kastelruth / Castelrotto
Ligno System Zimmereiarbeiten, St. Ulrich / Ortisei**

4. Preis/premio **1.250,00 €**

Hotel Lamm - alpine livestyle & spa • Kastelruth / Castelrotto
Südtirol Products • Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar
Seiser Alm Bahn AG • Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar

5. Preis/premio **1.100,00 €**

K&K Sports • Seis am Schlern & Seiser Alm / Siusi allo Sciliar & Alpe di Siusi
Santners Club - Après Ski, Restaurant, Pizzeria • Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar

6. Preis/premio **950,00 €**

Tischlerei Rier • Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar
Maler Kritzinger • Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar

7. Preis/premio **780,00 €**

Schotterwerk Kritzinger • Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar

8. Preis/premio **630,00 €**

Karl Pichler AG - Edelhölzer • Algund / Lagundo

9. Preis/premio **470,00 €**

Paul's Aperò • Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar
Komma Graphik - Mediendesign & Druck • Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar

10. Preis/premio **420,00 €**

Bauunternehmen Aichner Karl • Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar

11. Preis/premio **370,00 €**

Nössing Thomas - Bauwerksabdichtung und Isolierungen • St. Ulrich / Ortisei

12. Preis/premio **340,00 €**

Zallinger - Bergurlaub bei Luise und Markus • Seiser Alm / Alpe di Siusi

13. Preis/premio **300,00 €**

Hotel Steger Dellai • Seiser Alm / Alpe di Siusi

14. Preis/premio **250,00 €**

Restaurant Café Nordic Ski Center • Seiser Alm / Alpe di Siusi

15. Preis/premio **200,00 €**

Vitalpina Hotel Icaro • Seiser Alm / Alpe di Siusi





Foto: Helmuth Rier

Preisgeld Etappensiege Montepremi di tappa

Die Herren von Kastelruth I signori di Castelrotto

1. Turnier: Ringstechen am Kofel in Kastelruth
1° torneo: Passaggio degli anelli al Colle a Castelrotto

1. Preis/premio	620,00 €	Tirler - Dolomites Living Hotel • Seiser Alm / Alpe di Siusi
2. Preis/premio	420,00 €	Malerbetrieb Fill • Kastelruth / Castelrotto Gramm Christian, Sanitäranlagen • Kastelruth / Castelrotto
3. Preis/premio	260,00 €	Schlern Tir, Internationale Transporte • Bozen, Kastelruth / Bolzano, Castelrotto

Die Herren von Hauenstein I signori di Castelvecchio

2. Turnier: Labyrinth am Matzlbödele in Seis
2° torneo: Labirinto al Matzlbödele a Siusi

1. Preis/premio	620,00 €	Schlernhof Freilandeier • Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar
2. Preis/premio	420,00 €	Seiser Alm Hotels • Seiser Alm / Alpe di Siusi
3. Preis/premio	260,00 €	Hotel Vigilerhof • Seis am Schlern / Siusi allo Sciliar

Die Herren von Völs I signori di Fiè

3. Turnier: Hindernisgalopp am Völser Weiher
3° torneo: Galoppo con ostacoli al laghetto di Fiè

1. Preis/premio	620,00 €	Restaurant Bar Pizzeria Hennenstall • Karerpass / Carrezza
2. Preis/premio	420,00 €	Camping Seiser Alm • Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar
3. Preis/premio	260,00 €	Getränke Gross, Detail & Engros • Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar

Die Herren von Prösels I signori di Presule

4. Turnier: Tor-Ritt bei Schloss Prösels
4° torneo: Passaggio fra porte a Castel Prösels

1. Preis/premio	620,00 €	Romantik Hotel Turm • Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar
2. Preis/premio	420,00 €	Rungger Schwaige • Seiser Alm / Alpe di Siusi
3. Preis/premio	260,00 €	Bauunternehmen Jaidler Armin • Kastelruth / Castelrotto



Organisationskomitee Comitato organizzatore



Franz Wendt
Klaus Marmsoler
Tatjana Wendt

Norbert Seehauser
Alexander Ciabattoni
Andreas Lageder
Dr. vet. Kathrin Schrott

Dieter Tröbinger
Walter Marmsoler
Roland Malfertheiner

Horst Lageder
Matthias Tirler
Markus Troger
Hannes Weissenegger

Helmut Silgoner
Max Marmsoler
Kurt Lanziner
Robert Burkia
Konrad Oberberger
Lore Pernstich

Roland Weissenegger
Wilfried Kritzingner
Willi Plunger

Seiser Alm / Alpe di Siusi Marketing

Sportvereine des Schlernggebietes
Associazioni sportive dell'Altipiano

Carabinieri und Gemeindepolizei
Carabinieri e Polizia comunale

Freiwillige Feuerwehren des Schlernggebietes
Vigili del fuoco volontari dell'Altipiano

Weißes Kreuz Seis / Landesrettungsverein
Croce Bianca Siusi / Ass. Prov.le di Soccorso

Präsident des Organisationskomitees
Vizepräsident des Organisationskomitees
Sekretariat

Technisches Komitee Koordinator
Technisches Komitee
Vertreter der Reiter
Tierärztin

Ortsverantwortlicher Kastelruth
Ortsverantwortlicher Seis am Schlern
Ortsverantwortlicher Völs am Schlern

Spielleiter Turnier Kastelruth
Spielleiter Turnier Seis am Schlern
Spielleiter Turnier Völser Weiher
Spielleiter Turnier Schloss Prösels

Schiedsrichter Kastelruth
Schiedsrichter Kastelruth
Schiedsrichter Seis am Schlern
Schiedsrichter Völser Weiher
Schiedsrichter Schloss Prösels
Schiedsrichterin Schloss Prösels

Organisation Seis am Schlern
Organisation Völs am Schlern
Zeitnahme und Wertung

Presse National

Zeitnahme

Ordnungsdienst

Ordnungsdienst

Rettungsdienst

Presidente del Comitato organizzatore
Vicepresidente del Comitato organizzatore
Segreteria

Coordinatore Comitato tecnico
Comitato tecnico
Rappresentante dei cavalieri
Veterinaria

Responsabile per Castelrotto
Responsabile per Siusi allo Sciliar
Responsabile per Fiè allo Sciliar

Direttore del torneo Castelrotto
Direttore del torneo Siusi allo Sciliar
Direttore del torneo Laghetto di Fiè
Direttore del torneo Castel Prösels

Arbitro a Castelrotto
Arbitro a Castelrotto
Arbitro a Siusi allo Sciliar
Arbitro al Laghetto di Fiè
Arbitro a Castel Prösels
Arbitro a Castel Prösels

Organizzazione Siusi allo Sciliar
Organizzazione Fiè allo Sciliar
Cronometraggio e classifiche

Stampa nazionale

Cronometraggio

Servizio ordine

Servizio ordine

Servizio pronto soccorso

Ein großes Dankeschön geht an die Bürgermeister der Gemeinden Kastelruth und Völs am Schlern, Tourismusvereine, Theatervereine, Feuerwehren und Musikkapellen, an das Festkomitee und die Vereine von Seis am Schlern und an das Kuratorium Schloss Prösels.

Un ringraziamento particolare ai sindaci di Castelrotto e Fiè allo Sciliar, alle Associazioni turistiche, Associazioni teatrali e bande musicali e vigili del fuoco, al comitato per le feste, alle Associazioni di Siusi allo Sciliar e al Kuratorium Castel Prösels.



Sponsoren Sponsor



Ein Dank auch für die großzügigen Spenden an:
Un ringraziamento anche ai seguenti sponsors:

Tiefbauunternehmen Rieder Simon · Tiers am Rosengarten / Tires al Catinaccio	400,00 Euro
Hotel Heubad · Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar	300,00 Euro
Hotel St. Anton · Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar	300,00 Euro
Bar Restaurant Zentral · Seiser Alm / Alpe di Siusi	250,00 Euro
Hotel Alpina Dolomites · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro
Hotel Salsria · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro
Bioalm Huber Schwaige · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro
Arnikahütte · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro
Alpine Lifestyle Hotel Goldknopf · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro
Schgaguler Schwaige · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro
Sport Hans · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro
Hotel Seelaus · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro
Brunelle Seiser Alm Lodge · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro
Hotel Ritsch · Seiser Alm / Alpe di Siusi	200,00 Euro



RITT
APP

Lade Dir die kostenlose Ritt-APP (Apple & Android)
auf Dein Smartphone oder Tablet und verfolge
den Oswald-Ritt online, Turnier für Turnier.

Scarica la APP gratuita (Apple & Android)
della Cavalcata sul tuo Smartphone o Tablet
e segui la Cavalcata online gara per gara.





Sponsoren Sponsor



Seis am Schlern Siusi allo Sciliar

GASTBETRIEBE ESERCENTI

- Artnatur Dolomites Hotel & Spa
- Apartments & Suites Paula Wiesinger
- Familienhotel Bad Ratzes
- Hotel Diana
- Hotel Enzian
- Hotel Mirabell
- Hotel Ritterhof
- Hotel Schwarzer Adler
- Nature Residence Hotel Dolomitenhof
- Pizzeria Poststube
- Residence St. Kontantin
- Restaurant Pizzeria Woscht
- Cafè Pub Folta
- Cafè Residence Erika
- Ferienwohnungen Fulterer Johann
- Hotel Arvina
- Hotel Rungghof
- Hotel Valentinerhof
- Hotel Waldrast
- Pension Profanter
- Residence Eden

KAUFLEUTE COMMERCANTI

- Andreas M. Wolf, Zahnarzt
- Bäckerei Oberprantacher
- Despar Market
- Konditorei Andreas, Backwaren
- Metzgerei Stefan, Fleisch & Wurst
- Reisebüro Seiser Alm
- Textil Silbernagl Martin
- ABC Anna Goller, Spielwaren
- Apotheke Vitalis
- Compaq KG, Computer und Zubehör
- Verenas Ladele, Stoffe & Geschenkartikel
- Zu Plun Spirituosen
- Gasco Radverleih und Verkauf

HANDWERKER ARTIGIANI

- Elektro Nicolussi
- Elektro Rier Egon
- Gasslitter Konrad, Schlosserei
- Karosserie Gross Gregor
- Kometal, Stahl & Blech am Bau
- Mair Egon, Hotelmaschinen
- Mal & Decor, Maler
- Saniware, Sanitäre Anlagen
- Termo Team, Sanitäre Anlagen
- Weissenegger Heiko, Zimmereibetrieb
- Werk- und Tankstelle Pardeller
- Zimmerei Hofer Peter
- Zimmerei Mauroner Willi
- Zimmerei Rabanser Ludwig
- Malerbetrieb Peterlunger Walter

HANDWERKER ARTIGIANI

- Petra's Haarstudio
- Daprà Max & Co., Schwimmbadzubehör
- Kompatscher Peter, Malerbetrieb
- Autoindustriale Mercedes Benz, Bozen
- Malfertheiner OHG, Tischlerei
- Tschugguel Heinz, Planungsbüro
- Holzring OHG, Tischlerei
- Rier Martin, Sanitär- & Solaranlagen
- koholz Kompatscher, Zimmerei
- Mahlknechtbau AB GmbH
- Tomasi OHG, Sanitäre Anlagen
- Alarm Center OHG
- Geom. Kurt Prackwieser, Planungsbüro
- Ganterer Hanspeter, Rauchfangkehrer
- Mitterstieler Hannes, Malerbetrieb
- Decolor Mitterstieler Wolfgang, Maler
- Baumgartner Martin, Q8 Tankstelle
- Harder Josef, Elektriker
- Mahlknecht Martin, Sägewerk
- Weissenegger Simon, Elektro Service
- Kaser Egon, Autoservice
- Kompatscher Ferdinand, Herrenfriseur
- Kornprobst Gerold, Auto Technik KG

Völs am Schlern Fiè allo Sciliar

GASTBETRIEBE ESERCENTI

- Hotel Perwanger
- Hotel Rose Wenzer
- Gasthof Zum Schlern
- Gasthof Kircher
- Restaurant Binderstube
- Presulis Kitchen & Lodges
- Pension Pizzeria Tschafon
- Residence Schlunhof
- Hofschank Laitnkeller

KAUFLEUTE COMMERCANTI

- Marienapotheke
- Malfertheiner Fritz
- Anno Domini Antiquitäten
- J. Delago, Markt am Platz
- Trafik Kompatscher Ulrike
- Innerhofer Franz, Blumen
- Despar Dolomiti
- Bäckerei Konditorei Haselrieder
- Goldschmiede Wallnöfer
- Landw. Bezugsgenossenschaft





Sponsoren Sponsor

Kastelruth Castelrotto

GASTBETRIEBE ESERCENTI

- Hotel Abinea Dolomiti Romantic
- Hotel Savoy
- Café Garni Doris
- Castel Oswald von Wolkenstein
- Gasthaus St. Michael
- Hotel Alpenroyal
- Hotel Baumwirt
- Hotel Madonna
- Hotel Mayr
- Hotel Pension Plunger
- Hotel Rosslaufhof
- Hotel Villa Kastelruth
- Parc Hotel Tyrol
- Residence Montana
- Residence Park
- Restaurant Marinenhütte
- Schafstall Hütte

- Apartements Fill
- Appartements Plattnerhof
- Appartements Innerhofer
- Bar Bistro Spatzen Café
- Bar Dorfschenke
- Bar Gertrud
- Bar Restaurant Toni
- Bar Restaurant Wasserebene
- Bistro Pasta & More
- Café Viva
- Garni Jasmin
- Gasthaus St. Oswald
- Gasthof Tschötscherhof
- Hotel Panider Sattel
- Hotel Goldenes Rössl
- Hotel Martina
- Hotel Ortler
- Hotel Restaurant Zum Turm
- Hotel Schgaguler
- Hotel Sonnenhof
- Hotel Zum Wolf
- Residence Trocker
- Restaurant Café Bachler
- Restaurant Liftstüberl
- Restaurant Pizzeria Zur Alten Schmiede
- Restaurant Schlernhexe
- Tschötsch Alm
- Hotel Solaia

KAUFLEUTE COMMERCianti

- Bäckerei Konditorei Burgauner
- Bäckerei Trocker
- Boutique Danila Messner
- Christa & Sattler, Textil-/Spielwaren
- Fill K. & M., Obst & Gemüse Engros
- Generali Versicherung
- Profanter Firmengruppe
- Atlas, Zeitungen-Bücher-Tabak-Foto
- Blumen Anna
- Apotheke Schlern, Dr. Peter Ploner
- Skiservice Erich Karbon
- Hubert Kostner, Holzschnitzerei
- Spatzenladen, Geschenkartikel
- Sport & Tradition Griesser, Trachtenmode
- Trocker Speck, Speckerzeugung
- Wörndle Shoes, Schuhwaren

HANDWERKER ARTIGIANI

- Böden & Co., Holz- und Teppichböden
- Fundus, Holz- und Teppichböden
- Gebr. Putzer OHG, Zimmereibetrieb
- Hofer Peter, Zimmereibetrieb
- Malfertheiner Landmaschinen GmbH
- Mauroner Willi, Zimmereibetrieb
- Planus - Plankl & Tribus, Geometer
- Reitstall Unterlanzin, Bar & Reitanlage
- Taxi Albert, Mietwagen mit Fahrer
- Taxi Oswald, Mietwagen mit Fahrer
- Toni GmbH, Baggerarbeiten & Tiefbau
- Wendt Franz, Herrenfrisör
- Wiedenhofer Arnold, Zimmereibetrieb
- Auto Garage Toni, KFZ-Werkstätte
- Berggärtnerei Griesser, Blumen & Bäume
- Mitterstieler OHG, Malerbetrieb
- Peterlunger Walter, Malerbetrieb
- SVG Bau, Maurerarbeiten

Seiser Alm Alpe di Siusi

GASTBETRIEBE ESERCENTI

- Almrosenhütte
- Alpenhotel Panorama
- Hotel Bellavista
- Hotel Monte Piz
- Hotel Paradiso
- Hotel Rosa & Hotel Santner
- Larazer Schwaige
- Plattkofelhütte & Örtlhof
- Prossliner Schwaige
- Rauchhütte
- Saltnerhütte Tschapit
- Tuènehütte
- Bar Restaurant Almstüberl
- Chalet Dolomites
- Gostner Schwaige
- Hotel Schmung
- Jaggl Schwaige
- Reitstall Trocker
- Restaurant Alpi
- Saltnerhütte Saltria
- Sanonhütte
- Williamshütte

Foto: Admin "Indio" Mayr

Ergebnis 2019 Risultato 2019

www.ovwritt.com

Pos.	Mannschaft / Squadra Teilnehmer / Partecipanti	Str. Pun.	Zeit Tempo	Kastelruth Castelrotto		Seis Siusi		Völser Weiher Laghetto Fiè		Prösels Presule	
				Zeit Tempo	Pos. Str.	Zeit Tempo	Pos. Str.	Zeit Tempo	Pos. Str.	Zeit Tempo	Pos. Str.
1	Kastelruth Dorf Peterlunger Martin, Tirlir David, Hofer Peter, Rier Alexander	8	4:41.12	54.94 +1.38	2	1:36.72 +3.83	2	55.27 +1.08	2	1:14.19 +9.01	16
2	Kastelruth Grondboden Profanter Florian, Moser Stefan, Mahlknecht Erhard, Lageder Andreas	13	4:41.42 +0.30	58.58 +5.02	6	1:40.10 +7.21	5	54.19 +9.82	1	1:08.55 +3.37	3
3	Kastelruth Bühlen Krüger Christian, Jaider Lukas, Fill Arnold, Höller Sarah	21	5:01.44 +20.32	59.57 +6.01	8	1:40.72 +7.83	6	1:04.01 +9.82	9	1:17.14 +11.96	20
4	Eppan Gurlan Martini Tanja, Raifer Andreas, Soller Martin, Trocker Christoph	20	5:06.76 +25.64	1:02.37 +8.81	9	1:49.56 +16.67	11	1:04.30 +10.11	10	1:10.53 +5.35	8
5	Sarntal Durnholz Thaler Peter, Gross Roman, Obkircher Josef, Plattner Christian	23	5:09.60 +28.48	55.50 +1.94	3	1:45.32 +12.43	9	1:13.18 +18.99	19	1:15.60 +10.42	19
6	Völs Völser Aicha Zöggeler Alois, Zöggeler Klaus, Zöggeler Tobias, Zöggeler Martin	38	5:15.93 +34.81	58.72 +5.16	7	1:56.58 +23.69	21	1:10.71 +16.52	17	1:09.92 +4.74	6
7	Kastelruth Tisens 2 Königsrainer Theodor, Scherlin Paul, Jaider Christian, Jaider Hannes	26	5:17.44 +36.32	1:13.19 +19.63	14	1:39.55 +6.66	4	1:03.34 +9.15	7	1:21.36 +16.18	27
8	Jenesien Nobls Aster Barbara, Gasser Georg, Plattner Siegfried, Plattner Peter	26	5:20.94 +39.82	1:06.96 +13.40	11	1:55.88 +22.99	20	1:05.55 +11.36	11	1:12.55 +7.37	14
9	Kastelruth Hauenstein Mulser Andreas, Mulser Matthias, Schieder Elmar, Marmsoler Michael	8	5:23.59 +42.47	1:32.17 +38.61	20	1:32.89 +0	1	1:06.04 +11.85	12	1:12.49 +7.31	13
10	Sarntal Rabenstein Gross Peter, Premstaller Patrizia, Holzmann Daniel, Nussbaumer Siegfried	33	5:28.06 +46.94	1:18.21 +24.65	15	1:52.26 +19.37	14	1:07.68 +13.49	13	1:09.91 +4.73	5
11	Ritten Taufere Paul, Taufere Hansjörg, Putzer Claudia, Nocker Oliver	20	5:30.68 +49.56	1:40.92 +47.36	26	1:43.80 +10.91	8	1:00.78 +6.59	6	1:05.18 +0	1
12	Kaltern Christanell Jürgen, Morandell Martin, Meraner Ewald, Nicolussi Michael	40	5:34.66 +53.54	58.46 +4.90	5	1:53.67 +20.78	17	1:31.95 +37.76	32	1:10.58 +5.40	9
13	Kastelruth Seis Gasslitter Konrad, Gasslitter Andreas, Gasslitter Alex, Gasslitter Petra	23	5:37.70 +56.58	1:35.39 +41.83	21	1:51.71 +18.82	13	56.54 +2.35	3	1:14.06 +8.88	15
14	Sarntal Nordheim Thurner Stefan, Einsiedler Marc, Aichner David, Seebacher Michael	67	5:45.28 +1:04.16	53.56 +0	1	2:22.29 +49.40	33	1:10.59 +16.40	16	1:18.84 +13.66	23
15	Welschnofen König Laurin Pardeller Martin, Pardeller Jürgen, Lunger Arnold, Lunger Aron	25	5:49.12 +1:08.00	1:38.54 +44.98	23	1:48.96 +16.07	10	1:09.99 +15.80	15	1:11.63 +6.45	12
16	Kastelruth Platten Thaler Georg, Jochberger Manuel, Kerschbaumer Christian, Tribus Klaus	44	5:51.04 +1:09.92	1:11.46 +17.90	13	1:58.87 +25.98	22	1:20.02 +25.83	25	1:20.69 +15.51	26
17	Mölten Verschneid Schwabl Paul, Schwabl Alois, Plattner Robert, Egger David	35	5:53.64 +1:12.52	1:41.49 +47.93	27	1:50.82 +17.93	12	1:14.67 +20.48	21	1:06.66 +1.48	2
18	Ritten Signal Donati Werner, Burger Dietmar, Alber Max, Cottone Silvia	39	5:57.10 +1:15.98	1:26.81 +33.25	18	2:09.23 +36.34	30	58.56 +4.37	4	1:22.50 +17.32	28
19	Kastelruth Seiseralm 1 Gasslitter Lukas, Demetz Walter, Perathoner Barbara, Hofer Judith	30	6:03.35 +1:22.23	1:43.47 +49.91	28	2:01.95 +29.06	26	1:08.33 +14.14	14	1:09.60 +4.42	4
20	Völs St. Kathrein Zöggeler Paul, Frei Simon, Thurner Martin, Egger Markus	83	6:03.47 +1:22.35	57.04 +3.48	4	2:43.41 +1:10.52	34	1:12.91 +18.72	18	1:10.11 +4.93	7
21	Hafling Unterhauser Sonja, Reiterer Simon, Gruber Peter, Gruber Stefan	30	6:05.71 +1:24.59	1:50.03 +56.47	29	2:00.83 +27.94	23	1:03.82 +9.63	8	1:11.03 +5.85	11
22	Tramin Larcher Rolando, Larcher Alexandra, Larcher Benno, Larcher Maddalena	40	6:06.42 +1:25.30	1:24.90 +31.34	17	2:01.94 +29.05	25	1:24.19 +30.00	27	1:15.39 +10.21	17
23	Sarnthein Dorf Nussbaumer Christa, Vienna Maria, Götsch Franziska, Moser Sara	71	6:09.01 +1:27.89	1:10.10 +16.54	12	1:55.37 +22.48	19	1:29.91 +35.72	31	1:33.63 +28.45	33
24	Kastelruth Telfen Gasslitter Reinhold, Gasslitter Georg, Gasslitter Verena, Vonmetz Karin	21	6:10.43 +1:29.31	2:14.12 +1:20.56	32	1:42.09 +9.20	7	58.79 +4.60	5	1:15.43 +10.25	18
25	Kastelruth Königswarte Gasslitter Martin, Gasslitter Marion, Gasslitter Johannes, Gasslitter Patrizia	18	6:17.14 +1:36.02	2:12.03 +1:18.47	31	1:38.59 +5.70	3	1:15.76 +21.57	22	1:10.76 +5.58	10
26	Tisens Dorf Malleier Klaus, Ohrwalder Florian, Zöggeler Harald, Egger Hermann	46	6:19.27 +1:38.15	1:26.95 +33.39	19	2:05.53 +32.64	28	1:28.18 +33.99	29	1:18.61 +13.43	22
27	Klausen Rabanser Patrick, Thaler Michael, Obexer Alexander, Peterlunger Richard	61	6:30.00 +1:48.88	1:39.75 +46.19	25	1:53.27 +20.38	16	1:38.42 +44.23	35	1:18.56 +13.38	21
28	Meran Reiterer Jennifer, Alber Klaus, Reich Richard, Zöggeler Georg	20	6:32.75 +1:51.63	1:20.12 +26.56	16	2:03.46 +30.57	27	1:17.64 +23.45	23	1:51.53 +46.35	35
29	Villnöss Teis Obwexer Manuel, Vontavon Manuel, Federspieler Fabian, Weiler Claudia	49	6:59.07 +2:17.95	1:53.39 +59.83	30	2:16.79 +43.90	31	1:18.16 +23.97	24	1:30.73 +25.55	32
30	Lajen 2 Reiterer Heinrich, Hofer Stephan, Vikoler Erwin, Baumgartner Urban	55	7:24.37 +2:43.25	2:46.01 +1:52.45	35	2:01.33 +28.44	30	1:13.52 +19.33	20	1:23.51 +18.33	29
31	Sarntal Ochsenwald Oberkofler Anna, Kroess Daniel, Tirlir Michael, Moser Irene	50	7:29.64 +2:48.52	2:24.40 +1:30.84	33	2:07.75 +34.86	29	1:36.82 +42.63	34	1:20.67 +15.49	25
32	Mölten Dorf Innerhofer Elisabeth, Innerhofer Maria Magdalena, Falk Lisa, Egger Evelyn	46	7:33.68 +2:52.56	1:38.54 +44.98	24	3:00.25 +1:27.36	35	1:28.53 +34.34	30	1:26.36 +21.18	30
33	Pustertal Reischach Kopfgüter Martin, Niederkofler Sonja, Unterberger Monika, Pichler Stefan	64	7:51.49 +3:10.37	2:26.42 +1:32.86	34	2:19.77 +46.88	32	1:36.00 +41.81	33	1:29.30 +24.12	31
34	Kastelruth Runggaditsch Bermeister Samuel, Fischnaller Carmen, Moroder Petra, Bergmeister David	18	8:16.00 +3:34.88	3:42.14 +2:48.58	36	1:52.51 +19.62	15	1:20.80 +26.61	26	1:20.55 +15.37	24
35	Kastelruth Katzenlochbühel Karbon Martin, Fill Andreas, Goller Stefan, Höllrigl Werner	30	9:23.94 +4:42.82	1:04.89 +11.33	10	1:54.17 +21.28	18	1:24.88 +30.69	28	5:00.00 +3:54.82	36
36	Sarntal Vormeswald Stuefer Gabriel, Stofner Simon, Stuefer Florian, Ainhauser Michael	39	10:00.99 +5:19.87	1:38.19 +44.63	22	5:00.00 +3:27.11	36	1:45.45 +51.26	36	1:37.35 +32.17	34



Ergebnischronik / Cronaca risultati

1983 > 14 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 10:26.88
2. St. Georg..... Min. 10:31.56
3. Prösels..... Min. 11:05.35

1986 > 19 Mannschaften / squadre

1. Sarnthein..... Min. 4:47.09
2. Jenesien..... Min. 4:55.70
3. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:04.88

1989 > 23 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:48.70
2. Sarnthein..... Min. 6:27.97
3. Telfen-Kastelruth..... Min. 6:36.73

1992 > 35 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:35.84
2. Telfen-Kastelruth..... Min. 6:04.49
3. Flaas I..... Min. 6:41.25

1995 > 36 Mannschaften / squadre

1. St. Valentin II Seis..... Min. 5:49.22
2. Flaas III..... Min. 5:54.39
3. Flaas I..... Min. 6:04.96

1998 > 38 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:16.69
2. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:35.15
3. Kastelruth-Lanzin..... Min. 6:05.83

2001 > 36 Mannschaften / squadre

1. St. Valentin II Seis..... Min. 5:06.62
2. Ritten..... Min. 5:15.63
3. Schlern..... Min. 5:29.55

2004 > 36 Mannschaften / squadre

1. St. Valentin II Seis..... Min. 4:45.16
2. Ritten..... Min. 4:52.05
3. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:02.46

2007 > 36 Mannschaften / squadre

1. Sarnthal Rabenstein..... Min. 4:52.60
2. Kastelruth-Seis..... Min. 5:03.96
3. Kastelruth-Hauenstein..... Min. 5:10.21

2010 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... Min. 5:02.89
2. Kastelruth Seis..... Min. 5:03.41
3. Lajen 1..... Min. 5:11.41

2013 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... 4:46.00
2. Kastelruth Seis..... 4:57.95
3. Kastelruth Hauenstein Seis..... 5:03.57

2016 > 36 Mannschaften / squadre

1. Kastelruth Hauenstein..... 4:50.55
2. Sarnthal Rabenstein..... 4:55.86
3. Kaltern..... 5:02.58

2019 > 36 Mannschaften / squadre

1. Kastelruth Dorf..... 4:41.12
2. Kastelruth Grondboden..... 4:41.42
3. Kastelruth Bühlen..... 5:01.44

1984 > 23 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 7:12.04
2. Völs..... Min. 7:40.74
3. Astfeld..... Min. 8:09.74

1987 > 21 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 4:59.61
2. Flaas-Jenesien..... Min. 5:27.41
3. Afing-Jenesien..... Min. 5:40.73

1990 > 25 Mannschaften / squadre

1. St. Valentin II Seis..... Min. 6:28.48
2. Völs..... Min. 6:32.13
3. Flaas I..... Min. 6:59.22

1993 > 35 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:58.12
2. Flaas III..... Min. 6:28.24
3. Flaas I..... Min. 6:31.23

1996 > 37 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:14.41
2. Flaas I..... Min. 5:49.09
3. Mölten..... Min. 6:03.96

1999 > 36 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 4:47.59
2. Flaas West..... Min. 5:22.32
3. St. Valentin II Seis..... Min. 5:25.45

2002 > 36 Mannschaften / squadre

1. Lajen I..... Min. 5:25.84
2. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:27.06
3. Sarnthal-Rabenstein..... Min. 5:38.88

2005 > 36 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 4:56.02
2. Ritten..... Min. 4:57.29
3. St. Valentin II Seis..... Min. 4:57.58

2008 > 36 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 4:50.58
2. Sarnthal Rabenstein..... Min. 4:53.38
3. Kastelruth St. Valentin II..... Min. 5:02.98

2011 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... Min. 4:56.43
2. Kastelruth Hauenstein Seis..... Min. 5:00.65
3. Sarnthal Rabenstein..... Min. 5:13.37

2014 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... 4:53.71
2. Kastelruth Telfen..... 5:00.02
3. Kastelruth Seis..... 5:02.00

2017 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... 4:30.88
2. Kastelruth Dorf..... 4:51.43
3. Kastelruth Hauenstein..... 4:54.88

1985 > 17 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 4:44.16
2. Jenesien II..... Min. 5:26.59
3. Sarnthein..... Min. 5:54.55

1988 > 24 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:22.30
2. Jenesien II..... Min. 6:03.41
3. Sarnthein..... Min. 6:06.40

1991 > 34 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 5:47.30
2. Prösels..... Min. 6:20.68
3. Telfen-Kastelruth..... Min. 6:20.96

1994 > 42 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:03.62
2. Flaas I..... Min. 5:48.76
3. St. Valentin II Seis..... Min. 6:15.93

1997 > 37 Mannschaften / squadre

1. Telfen-Kastelruth..... Min. 5:15.05
2. St. Valentin II Seis..... Min. 5:18.12
3. Flaas IV..... Min. 6:00.34

2000 > 35 Mannschaften / squadre

1. Völs..... Min. 4:58.90
2. Flaas I..... Min. 5:54.64
3. Seiseralm..... Min. 5:55.47

2003 > 36 Mannschaften / squadre

1. Steinegg-Feuerstein..... Min. 4:54.00
2. Telfen-Kastelruth..... Min. 4:58.87
3. Völs..... Min. 5:09.43

2006 > 36 Mannschaften / squadre

1. Mölten-Verschneid..... Min. 5:06.74
2. Welschnofen-Karezza..... Min. 5:08.54
3. Kastelruth-Hauenstein..... Min. 5:09.28

2009 > 37 Mannschaften / squadre

1. Sarnthal Rabenstein..... Min. 5:03.52
2. Lajen 1..... Min. 5:15.79
3. Kastelruth Telfen..... Min. 5:17.22

2012 > 36 Mannschaften / squadre

1. Kastelruth St. Valentin II..... Min. 4:48.63
2. Kastelruth Dorf..... Min. 4:58.94
3. Sarnthal Rabenstein..... Min. 5:09.24

2015 > 36 Mannschaften / squadre

1. Kastelruth Telfen..... 4:58.39
2. Kastelruth Dorf..... 4:59.24
3. Sarnthal Nordheim..... 5:14.76

2018 > 36 Mannschaften / squadre

1. Ritten..... 4:34.97
2. Kastelruth Dorf..... 4:35.41
3. Kastelruth Tisens 2..... 4:40.59



Rekorde und Etappensieger Record e vincitori di tappa



Die Rekorde I record

Ringstechen am Kofel / Passaggio degli anelli al Colle

Kastelruth Dorf (2008) Min. 0:50,96

Labyrinth am Matzlbödele / Labirinto al Matzlbödele

Ritten (2017) Min. 1:27,01

Galopp am Völser Weiher / Galoppo al Laghetto di Fiè

Ritten (2005) Min. 0:52,93

Tor-Ritt beim Schloss Prösels / Passaggio fra porte al Castel Prösels

Kastelruth St. Valentin II (2008) Min. 1:03,65

Beste Gesamtzeit / Miglior tempo totale

Ritten (2017) Min. 4:30,88

Etappensieger 2019 Vincitori di tappa 2019

Ringstechen / Passaggio degli anelli

1. Sarntal NordheimMin. 0:53.56
2. Kastelruth DorfMin. 0:54.94
3. Sarntal NordheimMin. 0:55.50

Labyrinth / Labirinto

1. Kastelruth HauensteinMin. 1:32.89
2. Kastelruth DorfMin. 1:36.72
3. Kastelruth KönigswarteMin. 1:38.59

Hindernisgalopp / Galoppo con ostacoli

1. Kastelruth GrondlbodenMin. 0:54.19
2. Kastelruth DorfMin. 0:55.27
3. Kastelruth SeisMin. 0:56.54

Tor-Ritt / Passaggio fra porte

1. RittenMin. 1:05.18
2. Mölten VerschneidMin. 1:06.66
3. Kastelruth GrondlbodenMin. 1:08.55





Foto: Helmut Rier

> 15 km
> 30 km



**Südtirol
Moonlight
Classic
Seiser Alm**

**13,600€
Prize Money!**

**Cross Country Night Race
20/01/2022 _ 20:00
Seiser Alm / Alpe di Siusi**

INFORMATIONEN UND ANMELDUNG
Tel. 0471 727 904 · www.moonlightclassic.info

EISENDLE

Immer in Ihrer Nähe | Sempre vicini a voi
Martin Hainz +39 393 906 1329 - martin.hainz@eisendle.it
Schlernstraße 18/A - Seis am Schlern - www.eisendle.it

Gut beraten, gut versichert seit 1908.
Consulenza assicurata dal 1908.



BESONDERS WOHNEN IN SÜDTIROL

ABITARE IN MODO PARTICOLARE IN ALTO ADIGE

Die ZIMA-Unternehmensgruppe baut für Sie in ganz Südtirol hochwertige Wohnanlagen in besten Lagen. Fragen Sie uns nach aktuellen Angeboten. Ihr Wohntraum kann näher sein als Sie denken.

La ditta Zima Costruzioni costruisce in Alto Adige degli immobili di prestigio in zone meravigliose. Vi aspettano delle offerte straordinarie. Il sogno del vostro appartamento è più che vicino.



**Bozner Boden
Piani di Bolzano**

0471/502855 | www.zima.it



ZIMA
einfach besonders



Foto: Helmuth Ober



Über 200 Jahre Gastfreundschaft
im Herzen von Kitzbühel!



Golf-, Wander-, Wellness- und Event-Angebote. Wir beraten Sie gerne!
****Hotel Tiefenbrunner · Vorderstadt 3 · AT-6370 Kitzbühel
Tel. +43 5356 66680 · www.hotel-tiefenbrunner.at · info@hotel-tiefenbrunner.at

Willkommen bei Mendelspeck - wo der gute Geschmack zu Hause ist!
Benvenuti in casa Mendelspeck, regno della bontà!



Direktverkauf von Speck und Wurstwaren
Vendita diretta di Speck e salumi



39040 Tramin / Termeno (BZ)
Bahnhofstraße 19 / Via Stazione, 19
Nur 1 km von der Autobahnausfahrt Neumarkt-Auer-Tramin entfernt
A solo 1 km dall'uscita dell'Autostrada A22 Egna-Ora-Termeno
Tel. +39 0471 812 834 · Fax +39 0471 812 341
www.mendelspeck.com

ÖFFNUNGSZEITEN / ORARI D'APERTURA
Mo/lun - Fr/ven: 9.00 - 12.00 | 15.00 - 18.00; Sa/sab: 9.00 - 12.00



Ob de vom Soltn
oder Schlern,
insre Kneidl hobn si olle gern!

Koch. Deliziosa tradizione. kochbz.it

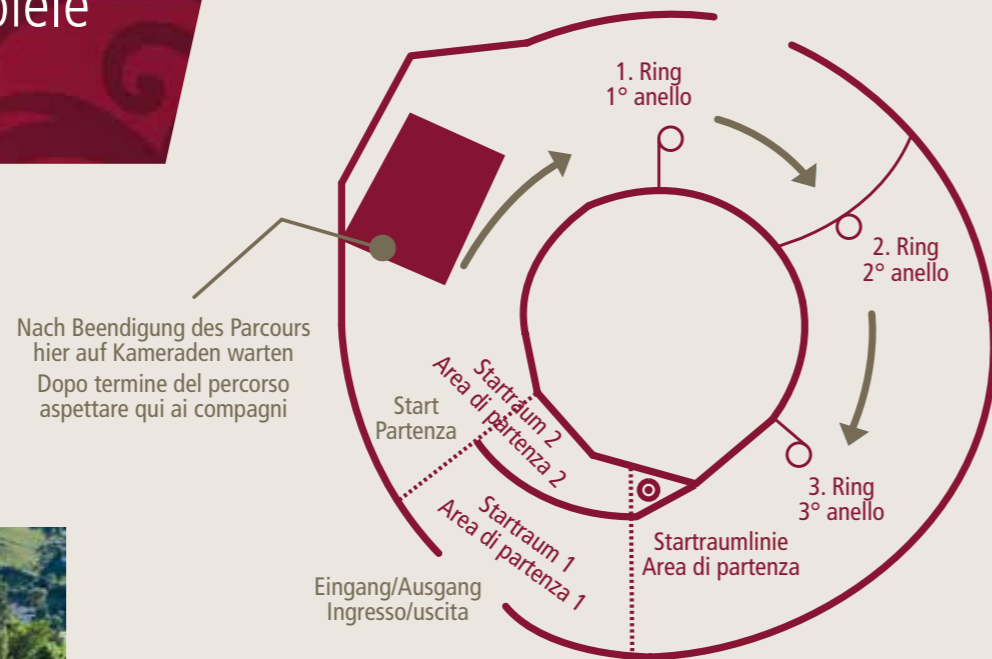
Vielfalt, Leidenschaft, Genuss.
Varietà, passione, piacere.

Wineshop Vinarius Bozen/Bolzano-Gries,
Moritzinger Weg 36 Via San Maurizio

www.kellereibozen.com



Die vier Turnierspiele I quattro tornei



Nach Beendigung des Parcours hier auf Kameraden warten
Dopo termine del percorso aspettare qui ai compagni

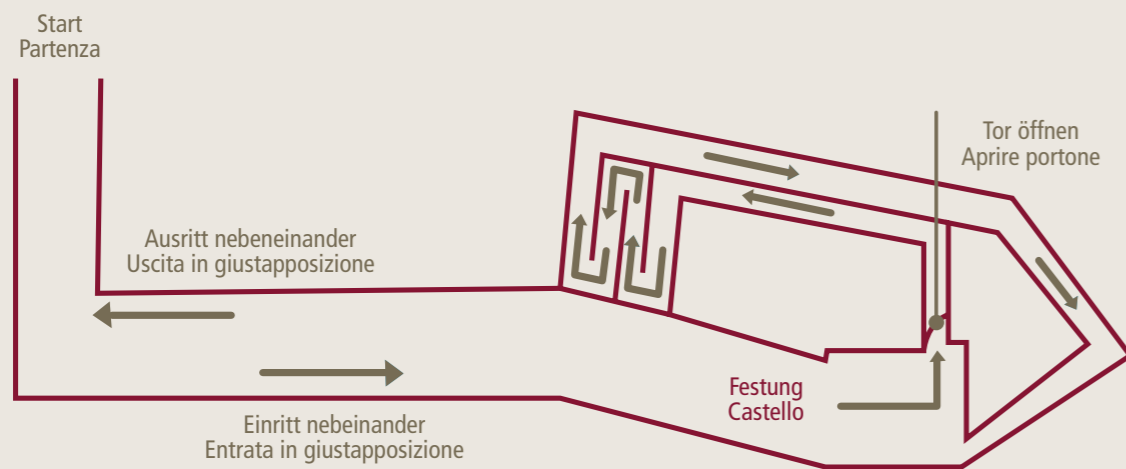


1. TURNIER / 1° TORNEO

Ringstechen am Kofl in Kastelruth Passaggio degli anelli al Colle di Castelrotto

Der Startreiter eröffnet das Spiel in Startraum 1. Er löst die Zeit aus, wirft die Bannerstange durch die Ringe und übergibt sie an seinen Kollegen in Startraum 2. Derselbe Ablauf für Reiter 3 und 4. Es zählt die Zeit.

Il primo cavaliere al via apre il torneo nell'area di partenza 1. Al segnale del via egli percorre la pista lanciando l'asta del proprio gonfalone attraverso gli anelli, per poi consegnarla al compagno in attesa del via nell'area di partenza 2. La stessa procedura vale per il 3. ed il 4. cavaliere. Viene computato il tempo impiegato.



2. TURNIER / 2° TORNEO

Labyrinth am Matzlbödele in Seis Labirinto al Matzlbödele a Siusi

Die Mannschaft reitet mit der Bannerstange in die Festung. Nacheinander absolvieren die Reiter das Labyrinth. Die Mannschaft reitet gemeinsam ins Ziel. Bei Stangenabwurf werden Strafsekunden zur Reitzzeit addiert.

La squadra cavalca impugnando l'asta verso il castello. Uno dopo l'altro i cavalieri completano il percorso del labirinto. La squadra ritorna insieme verso la zona di partenza. In caso di caduta dell'asta vengono sommati secondi di penalità al tempo impiegato per svolgere il percorso.

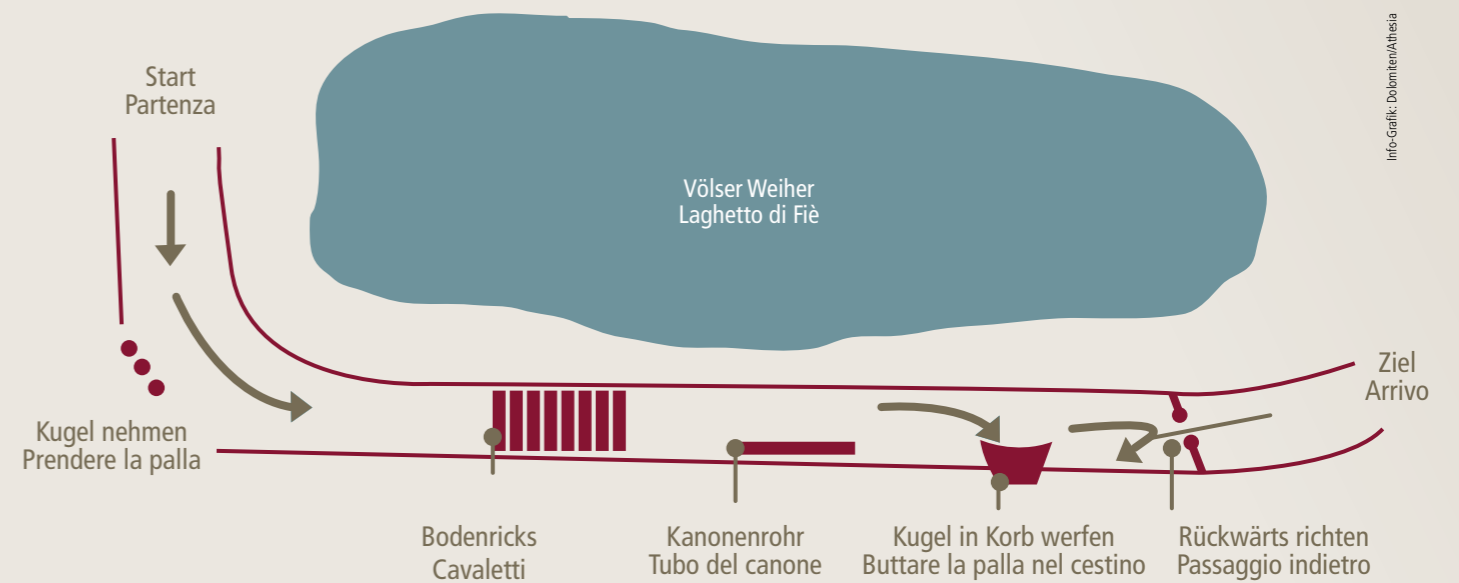


3. TURNIER / 3° TORNEO

Galopp am Völser Weiher Galoppo al Laghetto di Fiè

Die Mannschaft startet gemeinsam. Drei Reiter absolvieren das Kugelspiel, der vierte trägt die Bannerstange. Es zählt die Reitzzeit plus Strafsekunden.

La squadra parte insieme. Tre cavalieri partecipano al torneo del getto della palla nel cestino, mentre il quarto porta l'asta del proprio gonfalone. Viene computato il tempo necessario al percorso sommando eventuali secondi di penalità.



Info-Grafik: bobinter/Atheis



4. TURNIER / 4° TORNEO

Tor-Ritt beim Schloss Prösel Passaggio fra porte al Castel Prösel

Der Startreiter absolviert mit der Bannerstange den Slalom. Er übergibt die Stange im Start-/ Zielbereich an seinen Kameraden. Derselbe Ablauf für Reiter 3 und 4. Es zählt die Reitzzeit plus Strafsekunden.

Il cavaliere al via, percorre impugnando l'asta del proprio gonfalone, il tracciato di slalom ritornando nella zona di partenza, per consegnare l'asta al suo compagno. La stessa procedura vale per il 3. e per il 4. cavaliere. Viene computato il tempo necessario al percorso sommando eventuali secondi di penalità.

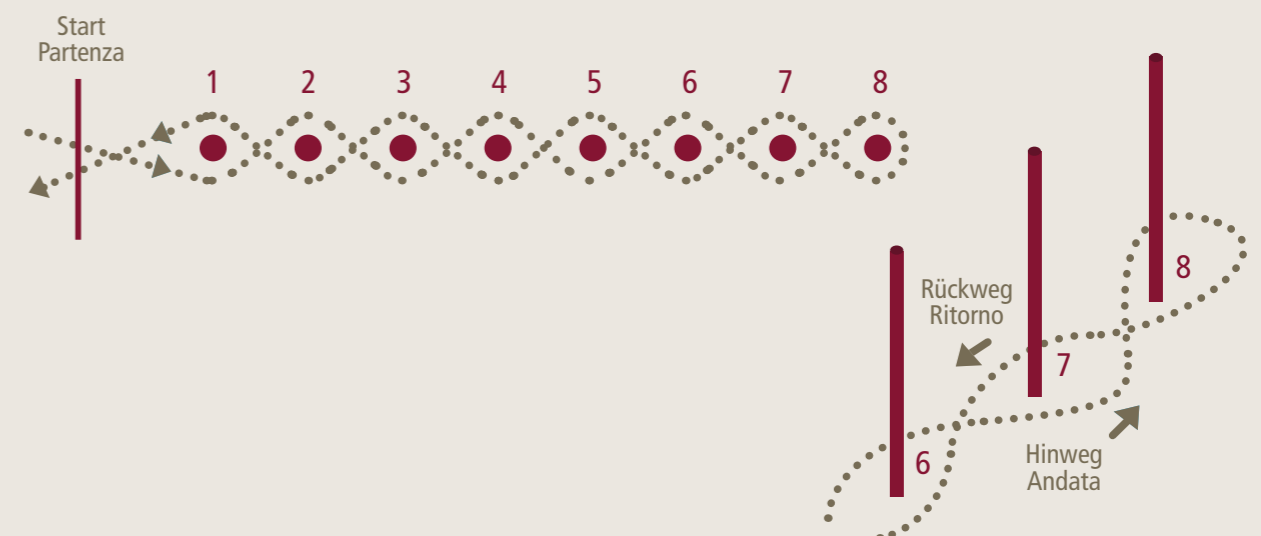




Foto: Manfred Köstner

Die Rekord-Etappensieger:
Die Mannschaft Kastelruth-Telfen
bei ihrem Gesamtsieg 2015

Etappensieger seit 1983
Vincitori di tappe dal 1983

37x

**Ringstechen am Kofl
Passaggio degli anelli al Colle**

Kastelruth Telfen	11
Sarntal Sarnthein.....	5
Kastelruth Dorf	5
Sarntal Durnholz	3
Sarntal Rabenstein	2
Völs	2
Jenesien Flaas West.....	2
Sarntal Astfeld.....	1
Jenesien 2.....	1
Ritten	1
Kastelruth Seiseralm.....	1
Jenesien Nobls	1
Kastelruth Tisens	1
Sarntal Nordheim	1

**Labyrinth am Matzlbödele
Labirinto al Matzlbödele**

Völs	10
Kastelruth Telfen	8
Ritten.....	5
Kastelruth St. Valentin 2	2
Völs Obervöls.....	2
Kastelruth Seis	2
Kastelruth Hauenstein	2
Jenesien 2.....	1
Lajen 1.....	1
Kastelruth	1
Kasteruth Dorf	1
Welschnofen König Laurin	1
Kastelruth Schlern	1

148

In 37 Jahren Oswald von Wolkenstein-Ritt wurden insgesamt 148 Etappen ausgetragen
Dopo 37 anni di Cavalcata Oswald von Wolkenstein, si sono tenute in totale 148 tappe

Kastelruth-Telfen	32	Kastelruth Seiseralm	2
Völs	27	Sarntal Astfeld.....	1
Ritten.....	17	Jenesien Nobls	1
Kastelruth St. Valentin	14	Jenesien Flaas	1
Sarntal Sarnthein.....	9	Sarntal Nordheim	1
Kastelruth Dorf.....	7	Kastelruth Tisens	1
Kastelruth Hauenstein	4	Mölten Verschneid.....	1
Sarntal Durnholz	3	Kastelruth Lanzin	1
Sarntal Rabenstein	3	Lajen 1.....	1
Kastelruth Seis	3	Kastelruth	1
Kastelruth Schlern	3	Welschnofen König Laurin	1
Jenesien Flaas West.....	2	Karneid Steinegg.....	1
Jenesien 2.....	2	Welschnofen Karezza	1
Jenesien Enderbach.....	2	Kastelruth Grondlboden	1
Völs Prösels.....	2	Eppan Girlan	1
Völs Obervöls	2		

**Galopp am Völser Weiher
Galoppo al Laghetto di Fiè**

Völs	11
Kastelruth Telfen	6
Ritten.....	5
Kastelruth St. Valentin 2	3
Jenesien Flaas	1
Völs Prösels.....	1
Jenesien Enderbach	1
Kastelruth Seiseralm	1
Karneid Steinegg	1
Sarntal Rabenstein	1
Kastelruth Seis	1
Kastelruth Hauenstein	1
Kastelruth Schlern	1
Welschnofen Karezza	1
Mölten Verschneid.....	1
Kastelruth Grondlboden	1

**Tor-Ritt beim Schloss Prösels
Passaggio fra porte al Castel Prösels**

Kastelruth St. Valentin 2	9
Kastelruth Telfen	7
Ritten.....	6
Sarntal Sarnthein.....	4
Völs	4
Völs Prösels.....	1
Kastelruth Lanzin	1
Eppan Girlan	1
Kastelruth Dorf.....	1
Kastelruth Schlern	1
Kastelruth Hauenstein	1
Jenesien Enderbach.....	1

Vergelt's Gott!
Grazie!



Foto: Helmuth Rier

Das Organisationskomitee dankt an dieser Stelle Arno Kompatscher, Landeshauptmann von Südtirol, den Bürgermeistern der Gemeinden Kastelruth und Völs, den Mitgliedern des Ehrenkomitees, den Sportvereinen, Musikkapellen, Theatervereinen der Dolomitenregion Seiser Alm, dem Festkomitee, dem Verschönerungsverein und den Vereinen von Seis am Schlern, den Gemeinde- und Tierärzten, den Helfern des Weißen Kreuzes Seis und des Landesrettungsvereins, den Carabinieri und Gemeindepolizisten, den Freiwilligen Feuerwehren und allen freiwilligen Helfern der Dolomitenregion Seiser Alm. Ein besonderer Dank geht an alle kleinen und großen Sponsoren, die durch ihren Beitrag wesentlich am Gelingen des Rittes beigetragen und die Drucklegung dieser Broschüre sowie anderer Werbemaßnahmen ermöglicht haben. Wir danken für die wohlwollende Unterstützung durch die Autonome Region Trentino-Südtirol.

Il Comitato organizzatore rivolge un ringraziamento ad Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sindaci dei Comuni di Castelrotto e Fiè allo Sciliar, ai soci del Comitato d'onore, alle Associazioni sportive, bande musicali ed Associazioni teatrali della Regione dolomitica Alpe di Siusi, al Comitato Organizzatore, alle Associazioni di Siusi allo Sciliar, ai medici condotti e veterinari della circoscrizione, agli addetti al servizio Croce Bianca di Siusi e all'Associazione Provinciale di Soccorso, ai Carabinieri e Polizia municipale, ai Vigili del Fuoco e a tutti i volontari della Regione dolomitica Alpe di Siusi. Un ringraziamento particolare va rivolto a tutti gli sponsor piccoli e grandi, che con il loro generoso contributo hanno permesso la perfetta riuscita del torneo e reso possibile la pubblicazione di quest'opuscolo e del materiale divulgativo necessario. Ringraziamo per il benevolo sostegno da parte della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

Organisationskomitee "Der Oswald von Wolkenstein-Ritt"
Comitato Organizzatore "La Cavalcata Oswald von Wolkenstein"

c/o Seiser Alm Marketing / Alpe di Siusi Marketing
39050 Völs am Schlern / Fiè allo Sciliar · Dorfstraße 15 / Via del Paese, 15
Tel. +39 0471 709 600 · Fax +39 0471 704 199
info@ovwritt.com · www.ovwritt.com

Impressum / Colofone

Für den Inhalt verantwortlich / Responsabile per il contenuto:

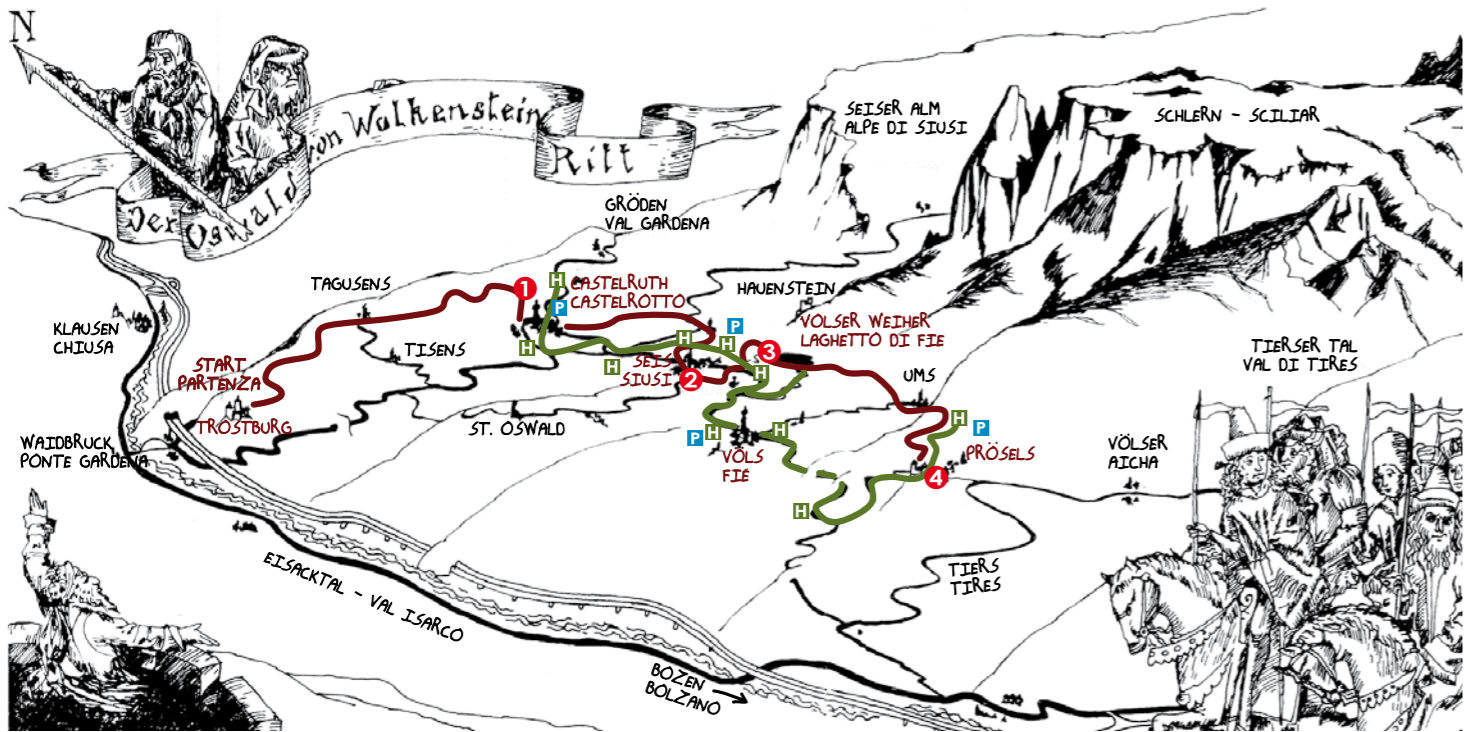
Das Organisationskomitee Oswald von Wolkenstein-Ritt / Il Comitato organizzatore Cavalcata Oswald von Wolkenstein
Foto: Armin "Indio" Mayr, Helmuth Rier · **Layout / Impaginazione:** Komma Graphik · **Druck / Stampa:** Athesia Druck



alperia

*wir sind
südtiroler
energie
siamo
l'energia
dell'alto adige*

www.alperia.eu



— Pferdestrecke / Percorso a cavallo
 — Bus / Pullman
 H Haltestelle / Fermate
 P Parkplatz / Parcheggio

- | | | | | |
|--|---|---|---|--|
| <p>ore 7.45 Uhr
Start der Mannschaften bei der Sporthütte, Kastelruth
Partenza delle squadre presso la Sporthütte a Castelrotto</p> | <p>ore 8.30 Uhr
1. Turnier: "Ringstechen" am Kofl in Kastelruth
1° torneo: "passaggio degli anelli" al Colle a Castelrotto</p> | <p>ore 10.00 Uhr
2. Turnier: "Labyrinth" am Matzlbödele in Seis
2° torneo: "labirinto" al Matzlbödele a Siusi allo Sciliar</p> | <p>ore 11.40 Uhr
3. Turnier: "Hindernisgalopp" beim Völser Weiher
3° torneo: "galoppo con ostacoli" al Laghetto di Fiè</p> | <p>ore 13.20 Uhr
4. Turnier: "Tor-Ritt" bei Schloss Prösels
4° torneo: "passaggio fra porte" a Castel Prösels</p> |
|--|---|---|---|--|

2021 entfällt der Shuttlebus zum Turnier Völser Weiher.
 Alternativ kann die Linie 13 (Weiherbus) von Völs zum Weiher benutzt werden.
 Nel 2021 il bus-navetta per il torneo al laghetto di Fiè è stato soppresso.
 In alternativa può essere utilizzata la linea 13 (Weiherbus) da Fiè al Laghetto di Fiè.

Der nächste Ritt
 Prossima Cavalcata
11./12.06.2022
 Qualifikation
 Qualificazione
28.05.2022

Sei "ritterlich": fahr mit dem Bus! Sii cavalleresco: vai con il bus!

Wiederum steht der bewährte Bus-Pendeldienst den vielen Zuschauern am Sonntag früh ab 7.30 Uhr zwischen Kastelruth und Prösels zur Verfügung. Die Busse halten an allen öffentlichen Bus- und vorgesehenen Bedarfshaltestellen und pendeln zwischen den jeweiligen Austragungsstätten Kastelruth, Seis und Prösels. Der letzte Bus fährt jeweils 30 Minuten nach Spielende zum darauffolgenden Turnierspiel. Letzte Fahrt von Prösels nach Völs am Schlern, Seis am Schlern und nach Kastelruth um ca. 20.00 Uhr.

La domenica dalla ore 7.30, un servizio ininterrotto di autobus navetta assicura il collegamento tra Castelrotto e Presule attraversando le diverse località (Castelrotto, Siusi e Presule). Gli autobus effettuano le ordinarie fermate oltre a quelle facoltative, rendendo così possibile l'eventuale salita o discesa dal mezzo a proprio piacimento. 30 minuti dopo la fine di ogni torneo partirà l'ultima corsa verso la successiva tappa. A Presule, terminata l'intera manifestazione gli autobus navetta ritorneranno in direzione Fiè allo Sciliar, Siusi allo Sciliar, Castelrotto. L'ultima corsa parte da Presule alle ore 20.00 ca.

Eintritt: 10,00 Euro (Kinder bis 16 Jahre kostenlos)
Ingresso: 10,00 euro (gratuito fino a 16 anni)

FORST BIER.
URSPRUNG IN SÜDTIROL. HEIMAT FÜR GENIESSER.

BIRRA FORST.
NASCE IN ALTO ADIGE, PER PIACERE OVUNQUE.



FELSENKELLER BIER	PREMIUM	1857	KRONEN	V.I.P. PILS	SIXTUS	HELLER BOCK
Naturtrüb Cruda	Angenehm Piacevole	Trendy	Südtirols Beliebtestes	Elegant Raffinata	Malzaromatisch Intensa	Kräftig Forte
			La più amata in Alto Adige			

Schön. Frisch. FORST. Bella. Fresca. FORST.



forstbeer
 BirraForstBier

DAS BIER DER HEIMAT.
 LA BIRRA DALL'ALTO ADIGE.

www.forst.it
www.beviresponsabile.it



Platz für Tradition.

Zum Beispiel für deine Werte.
Und was ist dir wichtig?

Spazio alla tradizione.

Ad esempio per i tuoi valori.
Cosa conta di più per te?

Als Südtiroler Bank sind wir mit der lokalen Kultur und unserem Brauchtum fest verwurzelt. Südtirol ist einzigartig und darum fördern wir seine kulturelle Vielfalt. www.raiffeisen.it

In veste di banca altoatesina, le nostre radici affondano nella cultura, nelle usanze e nei costumi del territorio. L'Alto Adige è una realtà unica nel suo genere, la cui ricchezza culturale merita di essere valorizzata. www.raiffeisen.it



Raiffeisen

Meine Bank

La mia banca